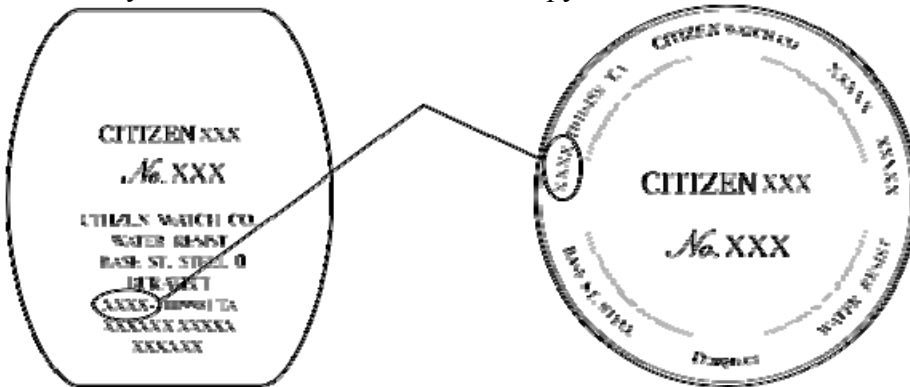


Номер модели

Номер калибра (Номер механизма) Ваших часов выгравирован на обороте, как показано на рисунке ниже.

Проверьте заднюю часть своих часов для уточнения номера калибра и обязательно используйте Ваши часы согласно инструкции.



Содержание

1. О часах на солнечной батарее (Часы Eco-Drive)
2. Инструкция по эксплуатации E82*
3. Спецификация

О часах на солнечной батарее (часы Eco-Drive)

- Особенность часов Eco-Drive - солнечная батарея под циферблатом для приведения их в действие, преобразовывая солнечную энергию в электроэнергию.
 - Эти часы также имеют такие функции, как: вечный календарь (который автоматически настраивает дату конца месяца и високосного года), ежедневный сигнал (который может быть установлен согласно 24-часовой системе) и хронограф (способный к измерению до 59 минут, 59,95 секунды с точностью в 1/20 секунды).
- Периодически помещайте циферблат часов на дневной свет**
Эти часы используют аккумулятор для сохранения электроэнергии. Это - экологически чистый элемент, который не использует вредных веществ, таких как ртуть. Как только аккумулятор полностью заряжен, (и действует функция энергосбережения), часы будут функционировать в течение приблизительно 8 месяцев без дополнительного воздействия света.
- Руководство по времени зарядки**
Большинство пользователей считает, что их часы получают более чем достаточно света, чтобы сохранять заряд при их нормальном распорядке дня. Во время нормального функционирования заряд, необходимый для работы часов в течение одного дня, может быть получен приблизительно за 10 минут в день, когда они заряжаются на открытом воздухе под прямым солнечным светом и за 4 часа в день, когда они заряжаются внутренним освещением. Если Ваши часы регулярно не выставляются на свет, для того, чтобы часы не остановились из-за недостаточного заряда, мы рекомендуем, чтобы Вы заряжали часы в течение 5-6 часов под прямым солнечным светом один раз в месяц.
- Обеспечение оптимальной работы часов**
Всегда храните часы на ярко освещенном месте для лучших результатов.
- Когда Вы снимаете свои часы, поместите их так, чтобы циферблат мог получить свет, например на подоконник, где солнечный свет может непосредственно освещать

циферблат часов.

- Ношение одежды с длинными рукавами может помешать достаточному освещению циферблата часов, приводя к недостаточной зарядке.

Рекомендуется, чтобы часы заряжались на прямом солнечном свете один раз в месяц в течение 5-6 часов.

[Предосторожности при зарядке]

- Избегайте заряжать часы на автомобильной приборной панели или в других условиях высокой температуры (60°C/140°F или более), поскольку это может привести к повреждению Ваших часов.
- Избегайте заряжать часы под источниками света потенциально высокой температуры, такими как лампы накаливания или галогенные лампы, так как это может привести к повреждению Ваших часов.

Если часы станут недостаточно заряженными, секундная стрелка автоматически передвинется, предупреждая о низком заряде, сообщая Вам о «Предупреждении о необходимости зарядки» и о «Предупреждении об установке времени».

Всегда следите, чтобы заряд Ваших часов был таким, чтобы заряд не становилось недостаточным.

<Предупреждение о низком заряде >

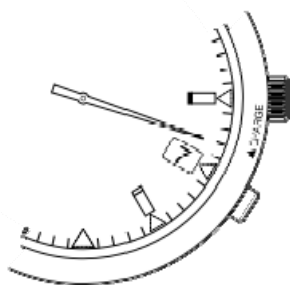
Независимо от режима, в котором находятся часы, если заряд станет очень низким, часы переключатся на показ времени, и секундная стрелка передвинется в положение «CHARGE», указывающее, что необходима зарядка.

После того, как секундная стрелка передвинулась в положение «CHARGE», часы переключатся, чтобы показать время в следующей последовательности, 24-часовая стрелка, часовая стрелка, минутная стрелка, дата (функциональная стрелка).

Хотя часы функционируют должным образом в условиях низкого заряда, они остановятся в течение приблизительно 5 дней (приблизительно 2 дней, если показ переключится от предупреждения о необходимости зарядки к показу времени).

Восстановите 1-секундный интервала движение секундной стрелки, выставив часы на свет, достаточный для зарядки.

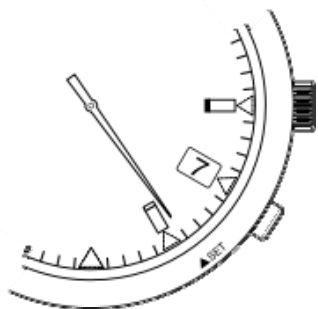
Если часы остановились из-за недостаточного заряда, не забудьте их полностью зарядить, выполните полный сброс, процедуру 0-позиционирования и затем установите время и календарь.



Обратите внимание, при низком заряде:

- Хронограф остановится даже во время измерения и сброса.
- Установка местного времени (разница во времени) сохраняется.
- Сигнал будильника не звучит, даже если он включен.
- Заводная головка (изменение режима) и кнопки управления работать не будут.

<Предупреждение об установке времени >



Поскольку часы выставлены на достаточный для зарядки свет и начали заряжаться после того, как они остановились, секундная стрелка передвинется в положение «SET», сообщая Вам, что время неправильное и должно быть установлено. Хотя движение 24-часовой, часовой и минутной стрелок и начнется после того, как секундная стрелка передвинулась в положение «SET», время и календарь должны быть установлены после того, как часы полностью зарядились.

Примечание: Когда включается предупреждение об установке времени:

- ЗГ и кнопки управления, кроме используемых для установки времени и календаря, не будут функционировать.
- Предупреждение об установке времени отменяется, когда ЗГ вытащена в положение 2 (положение корректировки времени) в режиме времени/календаря. Секундная стрелка остается в положении «SET», пока не будет установлено время после вытаскивания ЗГ в положение 2.
- Если часы остановились из-за недостаточного заряда, поместите часы на свет, достаточный для заряда, пока показ не переключится на предупреждение об установке времени (положение «SET») (30 минут или больше).

<Функция предотвращения перезаряда >

Как только аккумулятор полностью заряжен, функция предотвращения перезаряда активируется так, чтобы он не заряжался дальше.

<Функция энергосбережения >

Если часы не будут находиться на свету, достаточном для зарядки, то в режиме времени/календаря (TME) или режиме местного времени (L-TM), секундная стрелка передвинется в 0-положение и остановится, а часы перейдут в режим энергосбережения, чтобы уменьшить расход энергии.

Хотя секундная стрелка останавливается, 24-часовая, часовая, и минутная стрелки продолжают показывать правильное время. Кроме того, календарь продолжит обновляться согласно движению 24-часовой, часовой и минутной стрелок.

- Секундная стрелка начнет перемещаться снова, как только часы будут освещены достаточно для того, чтобы заряжаться. Однако если часы будут недостаточно заряжены, секундная стрелка остановится в положении «CHARGE». Если часы будут в режиме предупреждения об установке времени, то секундная стрелка остановится в положении «SET». Если часы будут остановлены, то секундная стрелка остановится в положении «STOP».

[Нормальный показ времени]

[Предупреждение о недостаточном заряде]
Секундная стрелка указывает на **CHARGE**.

[Состояние останова]
Секундная стрелка указывает на **STOP**.

[Показ предупреждения об установке времени]
Секундная стрелка указывает на **SET**.

Если часы становятся недостаточно заряженными

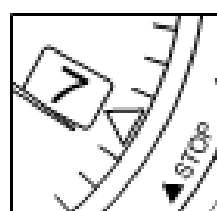
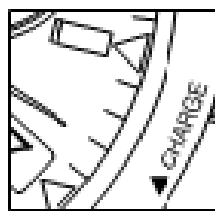
Когда часы зарядятся

Когда часы оставляют без зарядки

Когда часы заряжаются на свету, секундная стрелка переместится от положения **STOP** к положению **SET**

Если секундная стрелка стоит в положении **SET**, это указывает, что время должно быть установлено. Установите правильное время.

Примечание: Нормальное отображение времени не будет восстановлено, пока не будет установлено время. (См. «Установка Времени и Календаря».)



Инструкция по эксплуатации E82*

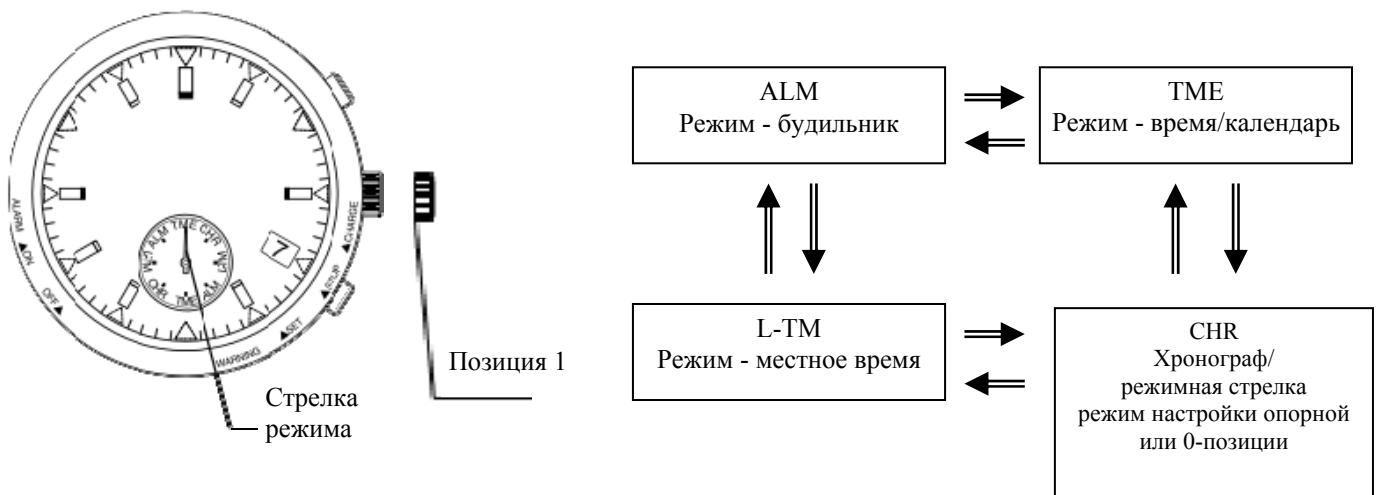
E82*/ Содержание

1. Переключение Режимов (Индикация Функций)
2. Установка Времени и Календаря
 - [Установка Времени]
 - [Установка Календаря]
3. Использование Хронографа
4. Установка Местного (Второго) Времени
5. Использование Будильника
6. Контроль и корректировка Опорной или 0-Позиции Каждой стрелки
 - [Контроль Опорной или 0-Позиции]
 - [Корректировка Опорной или 0-Позиции]
7. Операция Полный Сброс

1. Переключение Режимов (Индикация Функций)

У этих часов есть четыре режима: время/календарь, хронограф, местное время и будильник. Режим часов может быть переключен поворотом ЗГ, находящейся в положении 1. Используйте стрелку режима для проверки текущего режима.

[Режим/индикация функций]



Когда ЗГ находится в Позиции 1, секундная стрелка указывает на 30-секундную позицию.

2. Установка Времени и Календаря

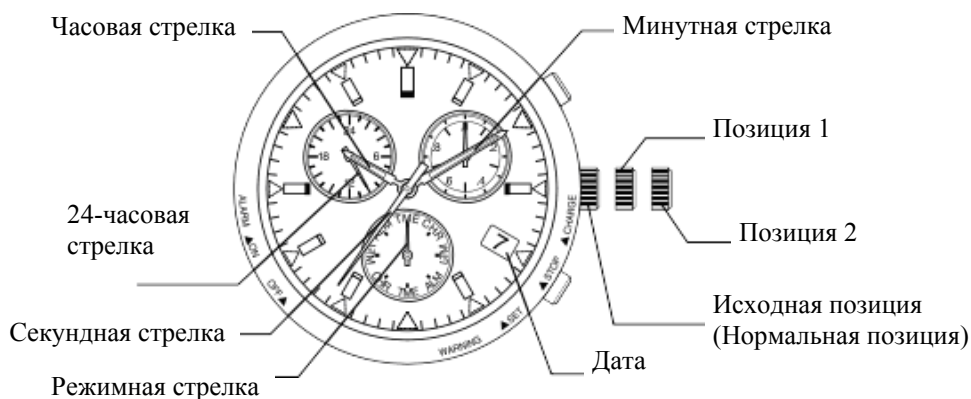
Как только календарь установлен, вечный календарь начинает автоматически изменять год, месяц и дату, включая високосные годы (до 28 февраля 2100 г.)

[Установка Времени]

1. Вытяните ЗГ на один шаг в позицию 1. Вращайте ЗГ до совмещения стрелки режима с отметкой время/календарь [TME].

2. Вытяните ЗГ на второй шаг в позицию 2 (положение корректировки времени) и нажмите верхнюю правую кнопку (А).

- Секундная стрелка быстро переместится в 0-секундную позицию и остановится.



Примечание:

- Если секундная стрелка не остановится в 0-секундной позиции, обязательно выполните корректировку опорной или 0-позиции в режиме корректировки опорной или 0-позиции.

3. Вращайте ЗГ для установки времени.

- (1) Поверните ЗГ вправо (по часовой стрелке) на один «щелчок» для того, чтобы 24-часовая, часовая и минутная стрелки перемещались по часовой стрелке.
 - (2) Поверните ЗГ влево (против часовой стрелки) на один «щелчок» для того, чтобы 24-часовая, часовая и минутная стрелки перемещались против часовой стрелки.
- Поверните ЗГ на 2 «щелчка» или более последовательно, чтобы стрелки двигались быстро. Поверните ЗГ влево или вправо для остановки быстрого перемещения.

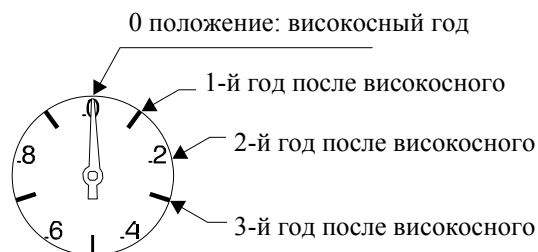
[Установка Календаря]

4. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку (А) для корректировки года (число лет, прошедших с последнего високосного года).

Вращайте ЗГ и установите функциональную стрелку в положение, соответствующее году (число лет, прошедших с последнего високосного года).

*** Индикация года/позиция функциональной стрелки ***

- Високосный год : положение 0 минут
- 1-й год после високосного: 6-минутное положение
- 2-й год после високосного: 12-минутное положение
- 3-й год после високосного: 18-минутное положение



Краткая справка о годах, прошедших после високосного года

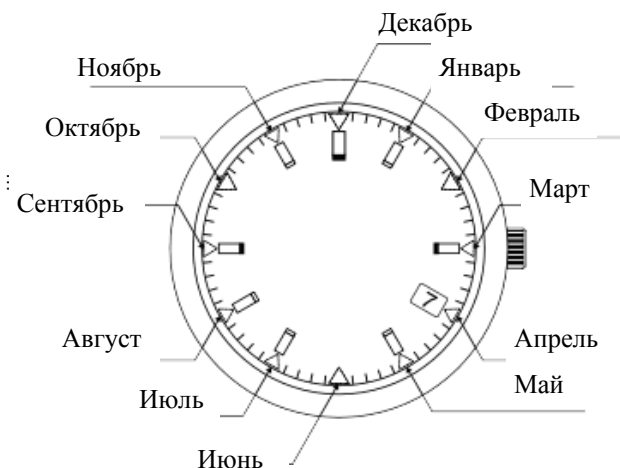
Год	Прошло лет	Год	Прошло лет	Год	Прошло лет
2008	Високосный год	2012	Високосный год	2016	Високосный год
2009	1-й год	2013	1-й год	2017	1-й год
2010	2-й год	2014	2-й год	2018	2-й год
2011	3-й год	2015	3-й год	2019	3-й год

5. Для установки месяца:

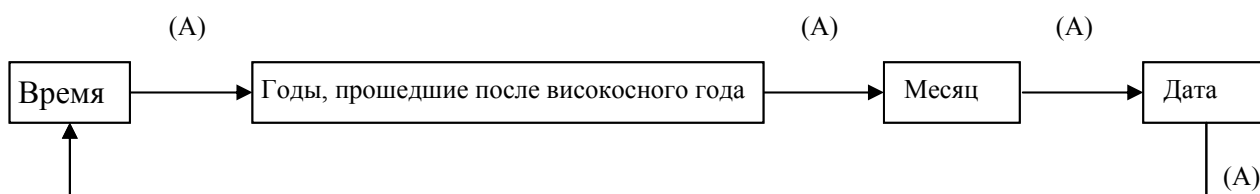
- Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку (А). Секундная стрелка будет слегка двигаться, указывая, что месяц года может быть установлен.
- Вращайте ЗГ вправо (по часовой стрелке) для установки секундной стрелки в положение, соответствующее месяцу. Корректировка месяца может быть осуществлена только при вращении ЗГ вправо (по часовой стрелке).

*** Индикация месяца/положение секундной стрелки ***

- Январь : положение 1:00
- Февраль : положение 2:00
- Март : положение 3:00
- ...
- ...
- Декабрь : положение 12:00



6. Нажмите верхнюю правую кнопку (А) для установки даты.
 - Поверните ЗГ вправо (по часовой стрелке) на 1 «щелчок» для того, чтобы функциональная стрелка совершила 4 оборота и дата изменилась на 1 день.
 - Поверните ЗГ на 2 «щелчка» или боле последовательно, чтобы дата изменялась непрерывно. Поверните ЗГ влево или вправо для остановки непрерывного изменения.
7. После установки даты возвратите ЗГ в ее нормальное положение. Это завершает установку времени/календаря. Режим установки переключается при каждом нажатии верхней правой кнопки (А).



Демонстрация движения стрелок информирует вас о состоянии установки.

3. Использование Хронографа

Хронограф может измерять время до 59 минут, 59,95 секунд с точностью 1/20 (0,05) секунды. После достижения этого времени хронограф сбрасывается в 0.

[Показания стрелок при работе хронографа]

Установите режимную стрелку в положение хронографа [CHR]. Секундная и функциональная стрелки быстро переместятся в 0 позицию и часы перейдут в режим хронографа.

- **Секундная стрелка:** Изменяется на секундную стрелку хронографа. Секундная стрелка быстро совершает один оборот, начиная с позиции 0 секунд, и затем перемещается с интервалом в 1 секунду, отображая секунды хронографа.
- **Функциональная стрелка:** Изменяется на показ минут хронографа или единиц в 1/20 секунды. Эта стрелка перемещается с 1-минутным интервалом, показывая минуты хронографа. Нажмите нижнюю правую кнопку (В) при остановленном хронографе для переключения на отображение единиц в 1/20 секунды при нажатой кнопке.

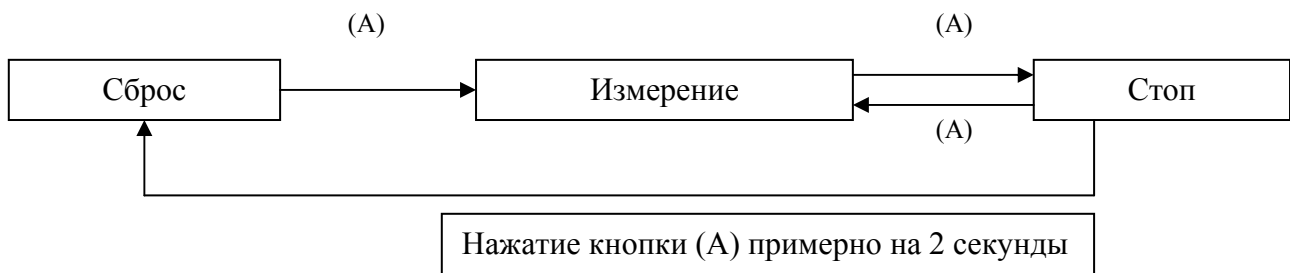


[Использование хронографа]

1. При ЗГ вытянутой на 1 шаг в позицию 1, вращайте ЗГ до перехода режимной стрелки в позицию хронографа [CHR]. Верните ЗГ в нормальное положение для завершения

переключения.

2. Нажимайте и отпускайте верхнюю правую кнопку для запуска и останова измерения. При каждом нажатии верхней правой кнопки (A) раздается подтверждающий звук.
3. Нажатие и удержание верхней правой кнопки (A) примерно на 2 секунды при остановленном хронографе сбрасывает показания минут и секунд хронографа на 0 позицию.



Примечание:

Всегда сбрасывайте хронограф после окончания измерений для уменьшения потребления энергии.

4. Установка местного (Вторичного) Времени

Местное время – функция, которая может использоваться для установки времени другого региона отдельно от текущего времени.

Местное время можно установить как разницу во времени в часах, принимая текущее время (режим времени /TME) за исходное. Минуты и секунды не могут быть изменены и будут соответствовать текущему времени, установленному в режиме TME.



Установка местного времени

[Регулировка разницы во времени]

1. При 3Г вытянутой на 1 шаг в позицию 1, вращайте 3Г до перехода режимной стрелки в позицию местного времени [L-TM].
2. Вытяните 3Г на второй шаг в позицию 2 (положение установки местного времени).
3. Вращайте 3Г влево (против часовой стрелки) или вправо (по часовой стрелке) для установки требуемой разницы во времени (только часы).
 - Поверните 3Г вправо (по часовой стрелке) на 1 «щелчок» чтобы перевести часовую, минутную и 24-часовую стрелки на 1 час по часовой стрелке.
 - Поверните 3Г влево (против часовой стрелки) на 1 «щелчок» чтобы перевести часовую, минутную и 24-часовую стрелки на 1 час против часовой стрелки.
 - Быстро поверните 3Г на 2 или более «щелчков» последовательно для быстрого перевода часовой, минутной и 24-часовой стрелок. Поверните 3Г влево или вправо на 1 «щелчок» для остановки быстрого перевода.Разница во времени до +/-27 часов может быть установлена относительно текущего времени.
- Убедитесь, что правильно установили разницу во времени с точки зрения AM/PM, используя 24-часовую стрелку как ориентир.

Примечание:

- Дата будет автоматически изменяться на 1 день, когда часовая стрелка проходит полночь в 12:00.
 - Верните часовую стрелку в направлении, обратном установке, чтобы установить разницу во времени в первоначальное состояние.
4. После установки местного времени верните 3Г на 2 шага в нормальное положение для завершения установки.

5. Использование Будильника

Будильник использует 24-часовую систему. После установки, звуковой сигнал будет звучать в течение 15 секунд раз в день в установленное время.

Будильник звучит согласно времени в режиме времени (TME). Он не может быть установлен для местного времени (L-TM).

[Установка времени Будильника]

1. Вращайте ЗГ, находящуюся в позиции 1, для совмещения режимной стрелки с режимом будильника [ALM]. Стрелки передвинутся в следующие положения:
 - Секундная стрелка: Эта стрелка указывает на 30 секундную позицию.
 - 24-часовая стрелка, часовая стрелка, минутная стрелка: Переместятся, показывая время, на которое установлен будильник.
2. Вытяните ЗГ на 2 шага в позицию 2.
 - Будильник автоматически включится (ON).
3. Вращайте ЗГ для установки времени звучания будильника.
 - (1) Поверните ЗГ вправо (по часовой стрелке) на 1 «щелчок» для движения часовой и минутной стрелок по часовой стрелке.
 - (2) Поверните ЗГ влево (против часовой стрелки) на 1 «щелчок» для движения часовой и минутной стрелок против часовой стрелки.
 - Быстро поверните ЗГ на 2 или более «щелчков» последовательно для быстрого перевода стрелок. Поверните ЗГ влево или вправо на 1 «щелчок» для остановки быстрого перевода.
 - Убедитесь, что правильно установили время будильника с точки зрения AM/PM, используя 24-часовую стрелку как ориентир.
4. После установки времени будильника верните ЗГ на 2 шага в нормальную позицию.

Это завершает установку будильника.



[Включение и выключение будильника (ON/OFF)]

Нажатие и отпускание верхней правой кнопки (A) в режиме будильника, когда ЗГ находится в позиции 2, переключает будильник (ВКЛ/ВЫКЛ) при каждом нажатии верхней правой кнопки (A).

[Проверка звука Будильника]

При нажатии и удержании верхней правой кнопки (A) в режиме будильника, когда ЗГ находится в нормальной позиции, издается звуковой сигнал, пока нажата кнопка.

[Остановка звукового сигнала]

Будильник звучит 15 секунд, когда ЗГ находится в нормальной позиции. Нажмите и отпустите любую, верхнюю или правую кнопку (A) или (B) для остановки звукового сигнала.

6. Проверка и корректировка опорной или 0-позиции каждой стрелки

Перед использованием этих часов удостоверьтесь, что все функции часов работают правильно.

Что такое Опорная или 0-позиция?

Термин «опорная или 0-позиция» относится к тем стрелкам и значениям позиции, которые используются в качестве исходной точки для правильной работы часов.

[Проверка Опорной или 0-позиции]

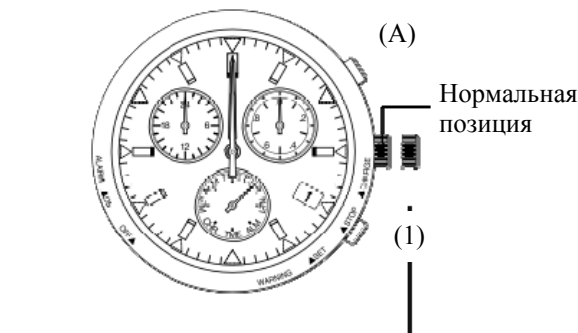
1. При ЗГ, вытянутой на 1 шаг в позицию 1, вращайте ЗГ до совмещения стрелки режимов с режимом хронографа [CHR].
2. Вытяните ЗГ на два шага в позицию 2 и подтвердите опорную или 0-позицию. 24-часовая, часовая, минутная, секундная и функциональная стрелки и дата быстро переместятся а затем остановятся в их правильной опорной или 0-позиции.
3. Убедитесь, что они показывают правильную опорную или 0-позицию.

Правильная опорная или 0-позиция для каждой стрелки и даты

Правильная опорная или 0-позиция приведена ниже.

24-часовая стрелка	: 0:00
Часовая стрелка, минутная стрелка	: 0:00
Секундная стрелка	: 00 секунд
Функциональная стрелка	: 0 позиция (12:00 позиция)
Дата	: 1-е

Если какая-либо из стрелок или дата показывают опорную или 0-позицию отличную от приведенных выше, выполните процедуру, приведенную в «Корректировка Опорной или 0-Позиции».



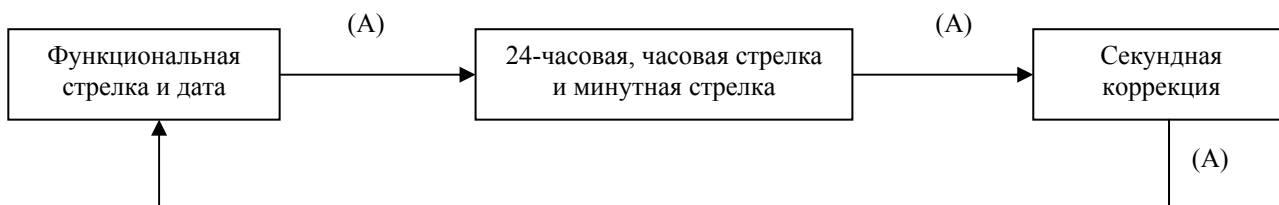
Корректировка опорной или 0-позиции

[Корректировка Опорной или 0-Позиции]

<Корректировка Опорных или 0-Позиций Функциональной Стрелки и Даты>

1. В режиме хронографа [CHR] вытяните ЗГ на два шага в позицию 2 и удерживайте нажатой кнопку (A) 2 или более секунд для исправления опорных или 0-позиций функциональной стрелки и даты.
 2. Вращайте ЗГ влево или вправо для установки даты.
 - (1) Функциональная стрелка перемещается на один шаг при каждом «щелчке» ЗГ.
 - (2) Быстро поверните ЗГ на два «щелчка» или более последовательно для движения функциональной стрелки на 4 оборота и изменения даты на 1 день. Поверните ЗГ влево или вправо на 1 «щелчок» для остановки быстрого движения.
 - Правильная опорная или 0-позиция для функциональной стрелки 12:00 немедленно после этого изменяется на «1», в то время как положение даты после этого немедленно изменяется на «1».
- После установки даты на «1», поверните ЗГ на 1 «щелчок» так, чтобы функциональная стрелка стала в позицию 12:00.

Режим корректировки меняется каждый раз при нажатии верхней правой кнопки (A) при ЗГ вытянутой на два шага в позицию 2 в режиме хронографа [CHR].



<Корректировка Опорных или 0-Позиций 24-часовой стрелки, Часовой стрелки и Минутной стрелки>

1. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку (A) для корректировки опорных или 0-позиций 24-часовой стрелки, часовой стрелки и минутной стрелки.
2. Поверните ЗГ на один «щелчок» за один раз для установки 24-часовой стрелки, часовой стрелки и минутной стрелки.
 - (1) Поверните ЗГ вправо на один «щелчок» для перевода часовой стрелки и минутной стрелки по часовой стрелке.
 - (2) Поверните ЗГ влево на один «щелчок» для перевода часовой стрелки и минутной стрелки против часовой стрелки.

- Быстро поверните ЗГ на два «щелчка» или более непрерывно для быстрого перевода стрелок. Поверните ЗГ влево или вправо на один «щелчок» для останова быстрого перевода.

<Корректировка Опорной или 0-Позиции Секундной стрелки >

1. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку (А) для корректировки опорной или 0-позиции секундной стрелки.

(1) Поверните ЗГ вправо на 1 «щелчок» для движения секундной стрелки на 1 шаг за один раз.

(2) Быстро поверните ЗГ на два «щелчка» или более непрерывно для быстрого перевода секундной стрелки. Поверните ЗГ на 1 «щелчок» за один раз так, чтобы секундная стрелка остановилась в позиции 12:00.

- Верните ЗГ в ее нормальное положение для завершения корректировки.

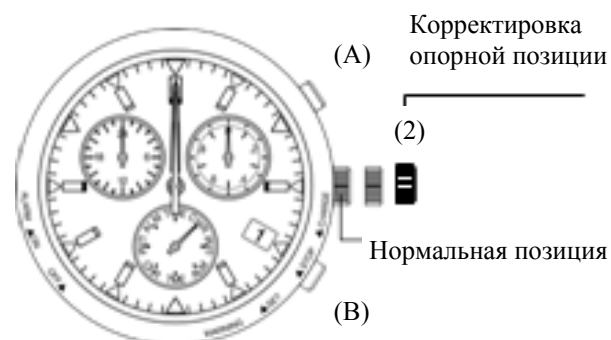
Примечание:

Секундная стрелка не может двигаться в обратном направлении.

7. Операция Полный Сброс

В случае воздействия статического электричества или при сильном ударе часы могут перестать работать правильно.

В таких случаях выполните полный сброс и установите опорные и 0-позиции.



Прежде, чем выполнить полный сброс, сначала проверьте, что часы полностью заряжены и что секундная стрелка перемещается с 1-секундным интервалом.

Если полный сброс будет выполнен при недостаточном заряде часов, последующие операции станут невозможными и часы полностью остановятся.

1. Вращайте ЗГ, находящуюся в позиции 1 для совмещения режимной стрелки с режимом хронографа [CHR].
2. Вытяните ЗГ на два шага в позицию 2 (режим корректировки опорной или 0-позиции). Каждая стрелка и дата двинутся к их зарегистрированным опорным или 0-позициям а затем остановятся.
3. Одновременно нажмите и держите верхнюю и нижнюю правые кнопки (А) и (В) в течение приблизительно 2 секунд, затем отпустите.
 - Прозвучит подтверждающий звук, а затем демонстрация движения стрелок будет выполнена по порядку: секундная стрелка, часовая стрелка/минутная стрелка/24-часовая стрелка и функциональная стрелка/дата, показывая, что полный сброс завершен.

Примечание:

После полного сброса всегда корректируйте опорные или 0-позиции каждой стрелки. Затем правильно настройте каждый режим перед использованием часов.

Specifications

☒ **Калибр Номер:**

E82*

☒ **Тип:**

Аналоговые часы на солнечной энергии

☒ **Точность хода:**

Среднемесячное отклонение: +/-15 секунд

При использовании при нормальной температуре (от +5°C до +35°C/от 41F° до 95F°)

☒ **Допустимый диапазон температур:**

Диапазон рабочей температуры часов: от -10°C до +60°C/от 14F до 140F°

☒ **Отображаемые функции**

Время: 24-часовой формат, часы, минуты и секунды

Календарь: Вечный календарь

Отображение даты

Показ месяца, основанный на секундной стрелке

Показ года, основанный на функциональной стрелке (число лет, прошедших после високосного года)

☒ **Дополнительные функции:**

Функция энергосбережения

Функция предупреждения о недостаточном заряде

Функция предупреждения о необходимости установки

Функция предотвращения перезаряда

Хронограф (60 минут с точностью 1/20 секунды)

Местное время (корректировка разницы во времени: с шагом в 1 час)

Будильник (24-часовая система)

☒ **Продолжительность непрерывной работы:**

Время до остановки от состояния полного заряда:

(Когда действует функция энергосбережения): Приблизительно 8 месяцев

Время до остановки после срабатывания предупреждения о недостаточном заряде:

(Когда часы, после предупреждения о недостаточном заряде, переключаются на отображение времени:

Приблизительно 2 дня) Приблизительно 11 дней

☒ **Батарея:**

аккумулятор 1 шт.

* Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.